

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.
- *Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- *Sie muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!
- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen. Diese müssen identisch sein.
- Nicht für Kinder geeignet
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Im eingesteckten Zustand nicht drehen.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz
- Massekurzschluss - Am Produkt angeschlossene Geräte NICHT über andere Schnittstellen gleichzeitig am Fahrzeug anschließen.

## 1.2 Warnstufen



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

# 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 KFZ USB-Ladeadapter

Dieses Produkt ist ein KFZ USB-Ladeadapter zum Laden und Betreiben von USB Kleingeräten über Bordnetz. Es wandelt Bordspannung in 5 Volt Kleinspannung um.



Fig.1: KFZ USB-Ladeadapter

## 2.2 Lieferumfang

KFZ USB-Ladeadapter, Betriebsanleitung

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Vorbereitung

- Nennspannung und Netzspannung von Produkt und Stromnetz vergleichen.
- Produkte nicht überlasten und Typenschild beachten.

## 5 Anschluss und Bedienung



**Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz**

- Kabel sicher verlegen.
1. USB Kleingerät über USB-Kabel den KFZ USB-Ladeadapter anschließen.
  2. KFZ USB-Ladeadapter in Bordsteckdose stecken.
  3. Alle Steckverbindungen nach Benutzung trennen.
- USB-Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten.  
 Das Produkt enthält keine während des Gebrauchs zu bedienenden Bedienelemente.*

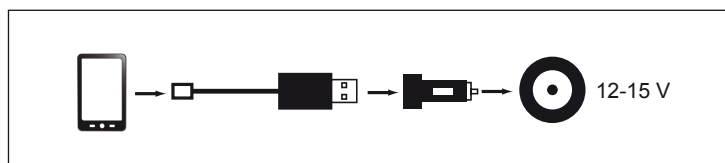


Fig.2: Anschluss und Bedienung

# 6 Technische Daten

Modell	45162	66442
Anschlüsse	KFZ-Stecker, USB-A Buchse	
Eingang	12-15 V $\overline{=}$ , 2 A max.	
Ausgang	3,6-6 V $\overline{=}$ , 3 A / 6,1-9 V $\overline{=}$ , 2 A / 9,1-12 V $\overline{=}$ , 1,5 A	
Ausgangsleistung	wird automatisch durch den ID Chip an Ihre Geräte angepasst (max. 18 W)	
Maße	44,4 x Ø25,2 mm	
Gewicht	10,5 g	
Verpackung	Kunststofftüte	Box

Tab.1: Technische Daten

# 7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

## ACHTUNG

### Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

## 8 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

## 9 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 10 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## 1 Safety Instructions

### 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use. *It is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual. *It must be available for uncertainties and passing the product.*
- Voltage-free only when the plug is pulled.
- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not let the product unattended in use.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- Not meant for children.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Do not rotate in inserted state.
- Only use in dry ambience.
- Risk of injury by stumbling and falling
- Short circuit to ground - Do not connect already connected devices to other interfaces of the vehicle simultaneously.

### 1.2 Warning levels



Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.  
Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

## 2 Description and Function

### 2.1 USB car charging adapter

This product is a USB car charging adapter for charging and operating USB appliances at onboard networks. It converts onboard voltage to 5 volts low voltage.



Fig.3: USB car charging adapter

### 2.2 Scope of delivery

USB car charging adapter, user manual

### 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

### 4 Preparing

- Compare voltage and mains voltage of product and mains.
- Do not overload the product and attend to its name plate.

## 5 Connecting and Operating



#### Risk of injury by stumbling and falling

- Ensure safe cable laying.



1. Connect mobile devices to USB car charging adapter via USB cable.
2. Plug the USB car charging adapter into a board socket.
3. Unplug all connections after use.

*USB cables are not included.*

*The product contains no operating elements to handle during use.*

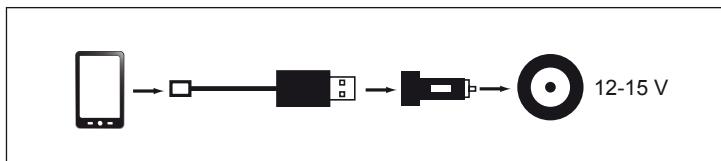


Fig.4: Connecting and Operating

## 6 Specifications

Model	45162	66442
Connectors	car plug, USB-A socket	
Input	12-15 V $\overline{\text{---}}$ , 2 A max.	
Output	3,6-6 V $\overline{\text{---}}$ , 3 A / 6,1-9 V $\overline{\text{---}}$ , 2 A / 9,1-12 V $\overline{\text{---}}$ , 1,5 A	
Output power	is automatically set to your devices needs by ID Chip (max. 18 W)	
Dimensions	44.4 x Ø25.2 mm	
Weight	10.5 g	
Packaging	Plastic bag	Box

Tab.2: Specifications

## 7 Maintenance and Cleaning

The products are maintenance-free.

### NOTICE

#### Material damage

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 8

### Liability notice

We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

## 9



### Disposal Notes

According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminate and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622



### EU Declaration of Conformity

With the CE sign, Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

- Lisez le présent mode d'emploi en entier et avec attention. *Il fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- *Il doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.
- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- JAMAIS laisser le produit sans surveillance lors de son utilisation!
- Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et assurer la compatibilité.
- Non destiné à des enfants.
- Ne pas réparer les produits défectueux par vous-même, mais contactez le revendeur ou le producteur.
- Ne pas modifier ou altérer le produit ni accessoires.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Ne pas tourner à l'état inséré.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe
- Court-circuit à la terre - Ne pas connecter des périphériques déjà connectés à d'autres interfaces du véhicule simultanément.

### 1.3 Niveaux de mises en garde



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les **dommages matériels** en.

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Chargeur voiture USB

Ce produit est un chargeur voiture USB pour la recharge et le fonctionnement de l'USB petits appareils de réseau de bord. Il convertit la tension à bord à 5 volts basse tension.



Fig.5: Chargeurs de voyage

### 2.2 Contenu de la livraison

Chargeur voiture USB, Mode d'emploi

## 3 Utilisation prévue



Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Utilisez le produit uniquement en intérieur dans des pièces sèches et fermées. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

- Comparez la tension et la tension secteur du produit à l'alimentation secteur.
- Ne pas surcharger le produit, respecter les instructions de sa plaque signalétique.

## 5 Connexion et fonctionnement



**Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe!**

- Acheminer du câble en toute sécurité.



1. Connectez appareils mobiles pour le chargeur voiture USB via câble USB.
2. Brancher le chargeur voiture USB sur un prise de conseil.
3. Débranchez toutes les connexions après utilisation.

*Câbles USB ne sont pas inclus.*

*Le produit ne contient pas d'éléments de contrôle à utiliser lors de l'utilisation.*

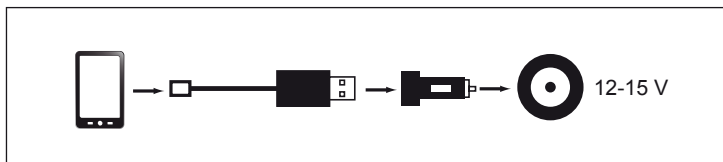


Fig.6: Connexion et fonctionnement

## 6 Spécifications

Modèle	45162	66442
Liens	bouchon de voiture, prise USB-A	
Entrée	12-15 V $\overline{\text{---}}$ , 2 A max.	
Sortie	3,6-6 V $\overline{\text{---}}$ , 3 A / 6,1-9 V $\overline{\text{---}}$ , 2 A / 9,1-12 V $\overline{\text{---}}$ , 1,5 A	
Puissance de sortie	est ajusté automatiquement par rapport aux dispositifs de chip ID (max. 18 W)	
Dimensions	44,4 x Ø25,2 mm	
Poids	10,5 g	
Conditionnement	Sac en plastique	Boîte

Tab.3: Spécifications

## 7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Les produits sont sans entretien.

### NOTE

#### Les dommages matériels

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 8 Clause de responsabilité

Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

## 9 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

## 10 UE Déclaration de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## 1 Indicazioni di sicurezza

### 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.  
*Questa è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*
- Conservare le istruzioni per l'uso.  
*Devi essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.
- Estrarre direttamente sul corpo del connettore. In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- MAI lasciare il prodotto incustodito quando è in uso!
- Confronta le specifiche del prodotto, l'alimentazione e le periferiche. Questi devono essere identici o entro l'intervallo specificato.
- Non è pensato per i bambini.
- Non riparare i prodotti difettosi da soli, ma contattare il rivenditore o produttore.
- Non modificare prodotti, parti di prodotto o gli accessori!
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non ruotare in stato inserito.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere
- Cortocircuito verso massa - Non collegare dispositivi ad altre interfacce del veicolo contemporaneamente, quando già connesso.

### 1.2 Livelli d'avviso



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.



Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Caricatori USB

Questo prodotto è una caricabatteria per auto USB per la ricarica e il funzionamento di USB piccoli elettrodomestici rete di bordo. Converte tensione di bordo a 5 volt bassa tensione.



Fig.7: Caricabatteria per auto USB

### 2.2 Scopo della consegna

Caricabatteria per auto USB, Istruzioni per l'uso

## 3 Destinazione d'uso

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.


## 4 Preparazione

- Confrontare la tensione nominale e la tensione di rete del prodotto e della rete elettrica.
- Non sovraccaricare il prodotto ed osservare i valori riportati sull'etichetta della tensione nominale.

## 5 Collegamento e Funzionamento



**Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere**

- Posa del cavo in modo sicuro. 
1. Collegare a dispositivo per il caricabatteria per auto USB tramite cavo USB.
  2. Collegare il caricatore da viaggio ad una presa dell'automobile.
  3. Scollegare tutti i collegamenti dopo l'uso.  
*I cavi USB non sono inclusi.*  
*Il prodotto non contiene elementi di controllo da utilizzare durante l'uso.*

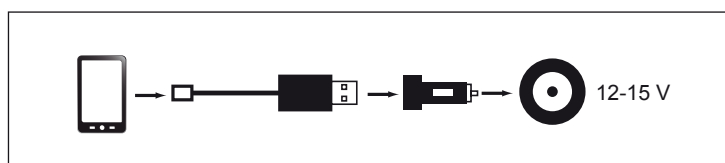


Fig.8: Collegamento e Funzionamento

## 6 Specifiche

Modello	45162	66442
Connessioni	spina auto, presa USB-A	
Ingresso	12-15 V $\overline{=}$ , 2 A max.	
Uscita	3,6-6 V $\overline{=}$ , 3 A / 6,1-9 V $\overline{=}$ , 2 A / 9,1-12 V $\overline{=}$ , 1,5 A	
Potenza elettrica di uscita	viene regolata automaticamente su dispositivi ID chip (mas. 18 W)	
Dimensioni	44,4 x Ø25,2 mm	
Peso	10,5 g	
Imballaggio	Sacchetto di plastica	Scatola

Tab.4: Specifiche

## 7 Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

I prodotti sono esenti da manutenzione.

### NOTIFICA

#### Danni materiali causati da umidità

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 8 Avviso di responsabilità

Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

## 9 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

## 10 UE Dichiarazione di conformità



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.